

EE - RS
REDUCCION
CANONES
NEDSÄTTNING
ROYALTY

Convenio de Doble Imposición Hispano-Sueco de 16 de junio de 1976
Dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige
PETICIÓN DE REDUCCIÓN
del impuesto español exigido en la fuente sobre los cánones (art. XII)
ANSÖKAN OM NEDSÄTTNING
av spansk källskatt på royalty (art. XII)

Explicaciones (ver al reverso) Förklaringar (se omst�ende sida) Nombre, calidad y dirección del representante, en el caso de que la petición se formule por persona distinta al acreedor. Namn, st�llning och adress p� ombudet om ans�kan g�rs av annan �n inkomsttagaren.	I. Acreedor I. Inkombtagare Nombre y apellidos (Razón comercial) Fullst�ndigt namn (firmanamn) Profesión (Clase de actividad) Yrke (verksamhetens art) Domicilio o sede (Lugar) Hemvist eller huvudkontor (ort) Dirección Adress
II. Deudor español II. Spanisk g�lden�r Nombre (razón social) Namn (firmanamn) Domicilio (fiscal) <i>(Skatter�ttligt) hemvist.</i>	
III. El que suscribe pide la reducción del impuesto español sobre la renta para cánones que se especifican a continuación: III. Undertecknad ans�ker om neds�ttning av spansk inkombtakatt p� neden angivna royalties: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fecha del contrato. 1. Avtalets datum. 2. Naturaleza de los cánones. 2. Slag av royalty. 3. Modo de calcularlos. 3. S�tt p� vilket royaltyn ber�knats. 4. Vencimiento (s). (<i>Indicar la fecha del primer vencimiento respecto al cual se presenta esta petición</i>). 4. Datum d� royaltyn f�rf�ll till betalning. (<i>Ange det f�rsta datum som avses med denna ans�kan</i>). 5. Importe (<i>indicar, si ya se conoce, el importe bruto de los cánones</i>); véase las explicaciones del n� 3. 5. Royltyns belopp. (<i>Ange royaltyns brutobelopp om detta �r k�nt</i>); se punkt 3 i F�rklaringar. 	

**DECLARACION
FORSAKRAN**

El que suscribe declara la exactitud de las informaciones reseñadas y certifica:
 Undertecknad f rs krar att de upplysningar som f rmnats  r riktiga och intygar
 a) que el acreedor es residente de Suecia en el sentido del Convenio.
 a) att inkombtagaren har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet,
 b) que el acreedor no posee en España establecimiento permanente al cual está vinculado
efectivamente el derecho o el bien generador de los cánones a que se refiere esta petición, y
 b) att inkombtagaren inte har fast driftst lle i Spanien med vilket den rättighet eller egendom för
vilken den royalty som avses i denna ansökan betalas äger verkligt samband, och
 c) que el acreedor lo pondr  inmediatamente en conocimiento de la Administraci n sueca competente
en el caso de que las condiciones sobre las que se funda esta petici n dejen de cumplirse.
 c) att inkombtagaren kommer att meddela vederbörande svenska myndighet om de förhållanden vilka
ligger till grund för denna ansökan inte längre föreligger.

Firma ¹
Underskrift ¹

¹ Deben firmarse los cuatro ejemplares.

¹ Alla fyra exemplaren skall undertecknas.

CERTIFICACION DE LA ADMINISTRACION FISCAL SUECA
INTYG AV DEN SVENSKA SKATTEMYNDIGHETEN

La administración fiscal sueca certifica que el acreedor designado en el apartado I (anverso) es residente de Suecia en el sentido del Convenio Hispano-Sueco.

Svensk skattemyndighet intygar att den inkomsttagare som anges under I på omstående sida har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet mellan Spanien och Sverige.

Sello y firma:

Stämpel och underskrift:

EXPLICACIONES

- Los cánones de fuente española están sujetos en España al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o al Impuesto sobre Sociedades, según los casos.

En virtud del artículo 12 del Convenio entre España y Suecia para evitar la doble imposición, firmado el 16 de junio de 1976, el país de la fuente (en este caso España) limita la imposición de los cánones al 10 por 100 del importe bruto de los mismos.

- Los residentes de Suecia que hayan de percibir cánones de fuente española, podrán pedir a las Autoridades fiscales de España la aplicación del Impuesto limitado conforme al artículo 12, párrafo 2 del Convenio, para lo cual deberán cumplimentar este cuestionario formado por cuatro ejemplares.

- La Oficina fiscal sueca que es competente para someter al beneficiario a los impuestos sobre la Renta y sobre el Patrimonio expedirá la certificación que figura en este formulario, y dicho beneficiario (o su representante) remitirá dos ejemplares a la persona o entidad residente de España deudora de dichas rentas.

Esta persona o entidad acompañará uno de los dos ejemplares a la declaración - liquidación que reglamentariamente debe presentar en el Órgano territorial correspondiente de la Administración de la Hacienda Pública, y otro ejemplar será conservado para constancia por la persona o entidad residente de España.

- Un ejemplar del cuestionario quedará en poder del beneficiario de los cánones, y el otro será para la Administración sueca a los correspondientes efectos.

FÖRKLARINGAR

- Royalty som uppårs från spansk källa beskattas i Spanien med skatten på fysiska personers inkomst resp. skatten på bolagsinkomst.
Enligt artikel XII i dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige skall källstaten (i detta fall Spanien) begränsa skatten på royalty till 10 procent av royaltyns bruttobelopp.
- Person med hemvist i Sverige som mottager royalty från källa i Spanien kan ansöka hos de spanska skattemyndigheterna om att bli beskattad i enlighet med de begränsningar som anges i artikel XII punkt 2 i dubbelbeskattningsavtalet. Därvid måste detta formulär ifyllas i fyra exemplar.
- Svensk skattemyndighet som handlägger inkomst- och förmögenhetsbeskattnings av inkomsttagaren skall fylla i Intyget på formuläret. Inkomsttagaren (eller i förekommande fall dennes ombud) skall sända två exemplar till den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien och som betalar inkomsten i fråga. Denna person resp. sammanslutning skall i samband med att den skattedeklaration som enligt föreskrifterna skall avlämnas lämna in ett av exemplaren till vederbörande lokala skattemyndighet (Administración de la Hacienda Pública). Det andra exemplaret skall behållas som verifiering av den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien.
- Ett exemplar av formuläret skall behållas av inkomsttagaren och ett av den svenska skattemyndigheten.

EE - RS
REDUCCION
CANONES
NEDSÄTTNING
ROYALTY

Convenio de Doble Imposición Hispano-Sueco de 16 de junio de 1976
Dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige
PETICION DE REDUCCION
del impuesto español exigido en la fuente sobre los cánones (art. XII)
ANSÖKAN OM NEDSÄTTNING
av spansk källskatt på royalty (art. XII)

Explicaciones (ver al reverso) Förklaringar (se omst��nde sida) Nombre, calidad y dirección del representante, en el caso de que la petición se formule por persona distinta al acreedor. Namn, st��llning och adress p�� ombudet om ans��kan g��rs av annan f��r inkomsttagaren.	I. Acreedor I. Inkombetagare Nombre y apellidos (Razón comercial) Fullst��ndigt namn (f��rmanamn) Profesión (Clase de actividad) Yrke (verksamhetens art) Domicilio o sede (Lugar) Hemvist eller huvudkontor (ort) Dirección Adress
II. Deudor español II. Spanisk g��lden��r Nombre (razón social) Namn (f��rmanamn) Domicilio (fiscal) (Skatter��ttligt) hemvist.	
III. El que suscribe pide la reducción del impuesto español sobre la renta para cánones que se especifican a continuación: III. Undertecknad ans��ker om neds��ttning av spansk inkombeskatt p�� nedan angivna royalties: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fecha del contrato. 1. Avtalets datum. 2. Naturaleza de los cánones. 2. Slag av royalty. 3. Modo de calcularlos. 3. S��tt p�� vilket royaltyn ber��knats. 4. Vencimiento (s). (indicar la fecha del primer vencimiento respecto al cual se presenta esta petición). 4. Detum d��r royaltyn f��rfallit till betalning. (Ange det f��rsta datum som avses med denna ans��kan). 5. Importe (indicar, si ya se conoce, el importe bruto de los cánones); véanse las explicaciones del n��o 3. 5. Royaltyns belopp. (Ange royaltyns bruttobelopp om detta ��r k��nt); se punkt 3 i F��rklaringar. 	

**DECLARACION
FORSAKRAN**

El que suscribe declara la exactitud de las informaciones reseñadas y certifica:

Undertecknad f  rs  krar att de upplysningar som f  mnats s  r riktiga och intygar

- a) que el acreedor es residente de Suecia en el sentido del Convenio.
- a) att inkombettagaren har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet,
- b) que el acreedor no posee en España establecimiento permanente al cual está vinculado efectivamente el derecho o el bien generador de los cánones a que se refiere esta petición, y
- b) att inkombettagaren inte har fast driftst  lle i Spanien med vilket den rättighet eller egendom för vilken den royalty som avses i denna ansökan betalas äger verkligt samband, och
- c) que el acreedor lo pondr   inmediatamente en conocimiento de la Administraci  n sueca competente en el caso de que las condiciones sobre las que se funda esta petici  n dejen de cumplirse.
- c) att inkombettagaren kommer att meddela vederbörande svenska myndighet om de förhållanden vilka ligger till grund för denna ansökan inte längre föreligga.

Firma ¹
Underskrift ¹

¹ Deben firmarse los cuatro ejemplares.

¹ Alla fyra exemplaren shall undertecknas.

CERTIFICACION DE LA ADMINISTRACION FISCAL SUECA
INTYG AV DEN SVENSKA SKATTEMYNDIGHETEN

La administración fiscal sueca certifica que el acreedor designado en el apartado I (anverso) es residente de Suecia en el sentido del Convenio Hispánico-Sueco.

Svensk skattemyndighet intygar att den inkomsttagare som anges under I på omst nde sida har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet mellan Spanien och Sverige.

Sello y firma:
St mpel och underskrift:

EXPLICACIONES

- Los cánones de fuente española est n sometidos en España al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o al Impuesto sobre Sociedades, según los casos.

En virtud del artículo 12 del Convenio entre España y Suecia para evitar la doble imposición, firmado el 16 de junio de 1976, el país de la fuente (en este caso España) limita la imposición de los cánones al 10 por 100 del importe bruto de los mismos.

- Los residentes de Suecia que hayan de percibir cánones de fuente española, podrán pedir a las Autoridades fiscales de España la aplicación del impuesto limitado conforme al artículo 12, párrafo 2 del Convenio, para lo cual deberán cumplimentar este cuestionario formado por cuatro ejemplares.

- La Oficina fiscal sueca que es competente para someter al beneficiario a los impuestos sobre la Renta y sobre el Patrimonio expedirá la certificación que figura en este formulario, y dicho beneficiario (o su representante) remitirá dos ejemplares a la persona o entidad residente de España deudora de dichas rentas.

Esta persona o entidad acompañará uno de los dos ejemplares a la declaración - liquidación que reglamentariamente debe presentar en el Organo territorial correspondiente de la Administración de la Hacienda Pública, y otro ejemplar será conservado para constancia por la persona o entidad residente de España.

- Un ejemplar del cuestionario quedará en poder del beneficiario de los cánones, y el otro será para la Administración sueca a los correspondientes efectos.

F RKLARINGAR

- Royalty som uppb rs fr n spansk k lla beskattas i Spanien med skatten p  fysiska personers inkomst resp. skatten p  bolagsinkomst.
Enligt artikel XII i dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige skall k llastaten (i detta fall Spanien) begr fna skatten på royalty till 10 procent av royalties bruttobelopp.
- Person med hemvist i Sverige som mottager royalty från källa i Spanien kan ansöka hos de spanska skattemyndigheterna om att bli beskattad i enlighet med de begränsningar som anges i artikel XII punkt 2 i dubbelbeskattningsavtalet. Därvid måste detta formulär fyllas i fyra exemplar.
- Svensk skattemyndighet som handlägger inkomst- och förmögenhetsbeskattning av inkomsttagaren skall fylla i intyget på formuläret. Inkomsttagaren (eller i f rekommende fall dennes ombud) skall sända två exemplar till den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien och som betalar inkomsten i fråga. Denna person resp. sammanslutning skall i samband med att den skattedeklaration som enligt föreskrifterna skall avf mnas lämna in ett av exempliaren till vederbörande lokala skattemyndighet (Administraci n de la Hacienda P blica). Det andra exemplaret skall behållas som verifikation av den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien.
- Ett exemplar av formuläret skall behållas av inkomsttagaren och ett av den svenska skattemyndigheten.

EE - RS
REDUCCION
CANONES
NEDSÄTTNING
ROYALTY

Convenio de Doble Imposición Hispano-Sueco de 16 de junio de 1976
Dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige
PETICION DE REDUCCION
del impuesto español exigido en la fuente sobre los cánones (art. XII)
ANSÖKAN OM NEDSÄTTNING
av spansk källskatt på royalty (art. XII)

Explicaciones (ver al reverso) Förklaringar (se omständerna sida) Nombre, calidad y dirección del representante, en el caso de que la petición se formule por persona distinta al acreedor. Namn, ställning och adress på ombudet om ansökan görs av annan än inkomsttagaren.	I. Acreedor I. Inkomsttagare Nombre y apellidos (Razón comercial) Fullständigt namn (företagarnamn) Profesión (Clase de actividad) Yrke (verksamhetens art) Domicilio o sede (Lugar) Hemvist eller huvudkontor (ort) Dirección Adress
II. Deudor español II. Spanisk gäldenär Nombre (razón social) Namn (företagarnamn) Domicilio (fiscal) (Skatterörlig) hemvist.	
III. El que suscribe pide la reducción del impuesto español sobre la renta para cánones que se especifican a continuación: III. Undertecknad ansöker om nedsättning av spansk inkomstskatt på nedan angivna royalties: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fecha del contrato. 1. Avtalets datum. 2. Naturaleza de los cánones. 2. Slag av royalty. 3. Modo de calcularlos. 3. Sätt på vilket royaltyn beräknats. 4. Vencimiento (s). (Indicar la fecha del primer vencimiento respecto al cual se presenta esta petición). 4. Detum då royaltyn förfällt till betalning. (Ange det första datum som avses med denna ansökan). 5. Importe (indicar, si ya se conoce, el importe bruto de los cánones); véanse las explicaciones del nº 3. 5. Roytyns belopp. (Ange royaltyns brutobelopp om detta är känt); se punkt 3 i Fökläringer. 	

DECLARACION
FÖRSÄKRAN

El que suscribe declara la exactitud de las informaciones reseñadas y certifica:

Undertecknad försäkrar att de upplysningar som lämnats är riktiga och intygar

- a) que el acreedor es residente de Suecia en el sentido del Convenio,
- b) att inkomsttagaren har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet,
- c) que el acreedor no posee en España establecimiento permanente al cual esté vinculado efectivamente el derecho o el bien generador de los cánones a que se refiere esta petición, y
- b) att inkomsttagaren inte har fast driftställe i Spanien med vilket den rättighet eller egendom för vilken den royalty som avses i denna ansökan betalas ejger verkligt samband, och
- c) que el acreedor lo pondrá inmediatamente en conocimiento de la Administración sueca competente en el caso de que las condiciones sobre las que se funda esta petición dejen de cumplirse.
- c) att inkomsttagaren kommer att meddela vederbörande svenska myndighet om de förhållanden vilka ligger till grund för denna ansökan inte längre föreligger.

Firma ¹

Underskrift ¹

¹ Deben firmarse los cuatro ejemplares.

¹ Alla fyra exemplaren shall undertecknas.

CERTIFICACION DE LA ADMINISTRACION FISCAL SUECA
INTYG AV DEN SVENSKA SKATTEMYNDIGHETEN

La administración fiscal sueca certifica que el acreedor designado en el apartado I (anverso) es residente de Suecia en el sentido del Convenio Hispano-Sueco.

Svensk skattemyndighet intygar att den inkomsttagare som anges under I på omstående sida har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet mellan Spanien och Sverige.

Sello y firma:
Stämpel och underskrift:

EXPLICACIONES

- Los cánones de fuente española están sometidos en España al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o al Impuesto sobre Sociedades, según los casos.

En virtud del artículo 12 del Convenio entre España y Suecia para evitar la doble imposición, firmado el 16 de junio de 1976, el país de la fuente (en este caso España) limita la imposición de los cánones al 10 por 100 del importe bruto de los mismos.

- Los residentes de Suecia que hayan de percibir cánones de fuente española, podrán pedir a las Autoridades fiscales de España la aplicación del impuesto limitado conforme al artículo 12, párrafo 2 del Convenio, para lo cual deberán cumplimentar este cuestionario formado por cuatro ejemplares.

- La Oficina fiscal sueca que es competente para someter al beneficiario a los impuestos sobre la Renta y sobre el Patrimonio expedirá la certificación que figura en este formulario, y dicho beneficiario (o su representante) remitirá dos ejemplares a la persona o entidad residente de España deudora de dichas rentas.

Esta persona o entidad acompañará uno de los dos ejemplares a la declaración - liquidación que reglamentariamente debe presentar en el Órgano territorial correspondiente de la Administración de la Hacienda Pública, y otro ejemplar será conservado para constancia por la persona o entidad residente de España.

- Un ejemplar del cuestionario quedará en poder del beneficiario de los cánones, y el otro será para la Administración sueca a los correspondientes efectos.

FÖRKLARINGAR

- Royalty som uppbörs från spansk källa beskattas i Spanien med skatten på fysiska personers inkomst resp. skatten på bolagsinkomst.
Enligt artikel XII i dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige skall källstaten (i detta fall Spanien) begränsa skatten på royalty till 10 procent av royalties bruttobelopp.
- Person med hemvist i Sverige som mottager royalty från källa i Spanien kan ansöka hos de spanska skattemyndigheterna om att bli beskattad i enlighet med de begränsningar som anges i artikel XII punkt 2 i dubbelbeskattningsavtalet. Därvid måste detta formulär ifyllas i fyra exemplar.
- Svensk skattemyndighet som handlägger inkomst- och förmögenhetsbeskattning av inkomsttagaren skall fylla i intyget på formuläret. Inkomsttagaren (eller i förekommande fall dennes ombud) skall sända två exemplar till den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien och som betalar inkomsten i fråga. Denna person resp. sammanslutning skall i samband med att den skattedeklaration som enligt föreskrifterna skall avlämnas lämna in ett av exemplaren till vederbörande lokala skattemyndighet (Administración de la Hacienda Pública). Det andra exemplaret skall behållas som verifiering av den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien.
- Ett exemplar av formuläret skall behållas av inkomsttagaren och ett av den svenska skattemyndigheten.

EE - RS
REDUCCION
CANONES
NEDSÄTTNING
ROYALTY

Convenio de Doble Imposición Hispano-Sueco de 16 de junio de 1976

Dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige

PETICION DE REDUCCION
del impuesto español exigido en la fuente sobre los cánones (art. XII)
ANSÖKAN OM NEDSÄTTNING
av spansk källskatt på royalty (art. XII)

Explicaciones (ver al reverso) Förklaringar (se omstående sida) Nombre, calidad y dirección del representante, en el caso de que la petición se formule por persona distinta al acreedor. Namn, st�llning och adress p� ombudet om ans�kan g�rs av annan f�n inkomsttagaren.	I. Acreedor I. Inkombttagare Nombre y apellidos <i>(Razón comercial)</i> Fullst�ndigt namn <i>(f�rmanamn)</i> Profesión <i>(Clase de actividad)</i> Yrke <i>(verksamhetens art)</i> Domicilio o sede <i>(Lugar)</i> Hemvist eller huvudkontor <i>(ort)</i> Dirección Adress
II. Deudor español II. Spanisk g�lden�r Nombre (razón social) Namn (f�rmanamn) Domicilio (fiscal) <i>(Skatter�tteligt) hemvist</i> III. El que suscribe pide la reducción del impuesto español sobre la renta para cánones que se especifican a continuación: III. Undertecknad ans�ker om neds�ttning av spansk inkombtakatt p� nedan angivna royalties: <ol style="list-style-type: none"> 1. Fecha del contrato. 1. Avtalets datum. 2. Naturaleza de los cánones. 2. Slag av royalty. 3. Modo de calcularlos. 3. S�tt p� vilket royaltyn ber�knats. 4. Vencimiento (s). <i>(Indicar la fecha del primer vencimiento respecto al cual se presenta esta petición).</i> 4. Datum d�r royaltyn f�rf�ll till betalning. <i>(Ange det f�rsta datum som avses med denna ans�kan).</i> 5. Importe <i>(indicar, si ya se conoce, el importe bruto de los c�nones); v�anse las explicaciones del nå 3.</i> 5. Royalties belopp. <i>(Ange royalties bruttobelopp om detta f�r hållanden)</i>; se punkt 3 i Förklaringar. 	

DECLARACION
FORSAKRAN

El que suscribe declara la exactitud de las informaciones rese adas y certifica:

Undertecknad försäkrar att de upplysningar som f rmats f r riktiga och intygar

- a) que el acreedor es residente de Suecia en el sentido del Convenio,
- a) att inkombttagaren har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet,
- b) que el acreedor no posee en España establecimiento permanente al cual está vinculado efectivamente el derecho o el bien generador de los cánones a que se refiere esta petición, y
- b) att inkombttagaren inte har fast driftst lle i Spanien med vilket den rättighet eller egendom för vilken den royalty som avses i denna ansökan betalas äger verkligt samband, och
- c) que el acreedor lo pondr  inmediatamente en conocimiento de la Administraci n sueca competente en el caso de que las condiciones sobre las que se funda esta petici n dejen de cumplirse.
- c) att inkombttagaren kommer att meddela vederbörande svenska myndighet om de förhållanden vilka ligger till grund för denna ansökan inte längre föreligger.

Firma ¹
Underskrift ¹

¹ Deben firmarse los cuatro ejemplares.

¹ Alla fyra exemplaren skall undertecknas.

CERTIFICACION DE LA ADMINISTRACION FISCAL SUECA

INTYG AV DEN SVENSKA SKATTEMYNDIGHETEN

La administración fiscal sueca certifica que el acreedor designado en el apartado I (anverso) es residente de Suecia en el sentido del Convenio Hispano-Sueco.

Svensk skattemyndighet intygar att den inkomsttagare som anges under I på omstående sida har hemvist i Sverige i den mening som avses i dubbelbeskattningsavtalet mellan Spanien och Sverige.

Sello y firma:

Stämpel och underskrift:

EXPLICACIONES

- Los cánones de fuente española están sujetos en España al Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas o al Impuesto sobre Sociedades, según los casos.

En virtud del artículo 12 del Convenio entre España y Suecia para evitar la doble imposición, firmado el 16 de junio de 1976, el país de la fuente (en este caso España) limita la imposición de los cánones al 10 por 100 del importe bruto de los mismos.

- Los residentes de Suecia que hayan de percibir cánones de fuente española, podrán pedir a las Autoridades fiscales de España la aplicación del impuesto limitado conforme al artículo 12, párrafo 2 del Convenio, para lo cual deberán cumplimentar este cuestionario formado por cuatro ejemplares.

- La Oficina fiscal sueca que es competente para someter al beneficiario a los impuestos sobre la Renta y sobre el Patrimonio expedirá la certificación que figura en este formulario, y dicho beneficiario (o su representante) remitirá dos ejemplares a la persona o entidad residente de España deudora de dichas rentas.

Esta persona o entidad acompañará uno de los dos ejemplares a la declaración - liquidación que reglamentariamente debe presentar en el Órgano territorial correspondiente de la Administración de la Hacienda Pública, y otro ejemplar será conservado para constancia por la persona o entidad residente de España.

- Un ejemplar del cuestionario quedará en poder del beneficiario de los cánones, y el otro será para la Administración sueca a los correspondientes efectos.

FÖRKLARINGAR

- Royalty som uppbärs från spansk källa beskattas i Spanien med skatten på fysiska personers inkomst resp. skatten på bolagsinkomst.
Enligt artikel XII i dubbelbeskattningsavtalet den 16 juni 1976 mellan Spanien och Sverige skall källstaten (i detta fall Spanien) begränsa skatten på royalty till 10 procent av royaltyns bruttobelopp.
- Person med hemvist i Sverige som mottager royalty från källa i Spanien kan ansöka hos de spanska skattemyndigheterna om att bli beskattad i enlighet med de begränsningar som anges i artikel XII punkt 2 i dubbelbeskattningsavtalet. Därvid måste detta formulär ifyllas i fyra exemplar.
- Svensk skattemyndighet som handlägger inkomst- och förmögenhetsbeskattning av inkomsttagaren skall fylla i intyget på formuläret. Inkomsttagaren (eller i förekommande fall dennes ombud) skall sända två exemplar till den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien och som betalar inkomsten i fråga. Denna person resp. sammanslutning skall i samband med att den skattedeklaration som enligt föreskrifterna skall avlämnas lämna in ett av exemplaren till vederbörande lokala skattemyndighet (Administración de la Hacienda Pública). Det andra exemplaret skall behållas som verifiering av den person resp. sammanslutning som har hemvist i Spanien.
- Ett exemplar av formuläret skall behållas av inkomsttagaren och ett av den svenska skattemyndigheten.